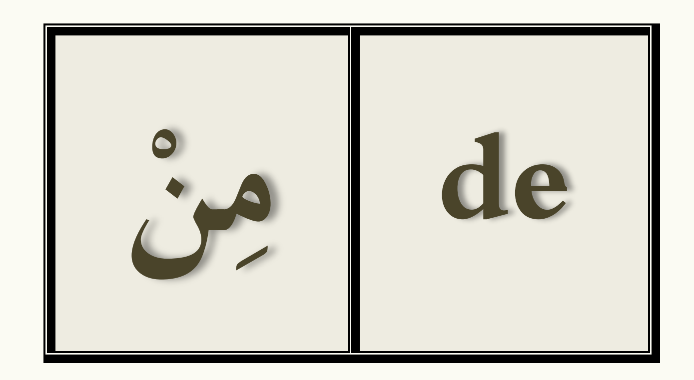
الضمير

en

التبعيضي

La partitive



ويستخدم ليبين بأن الأمر يتعلق بجزء من الشيء وليس كله.

الضمير "**en**" لا يتغير، ويستخدم ليحل محل المفعول المسبوق بحرف الجر :

neutre		masculin	féminin	masc. ou fém.	pluriel
De	**d'**	**du**	**de la**	**de l'**	**Des**

Voulez-vous **du** fromage ? → Oui, j'**en** veux.

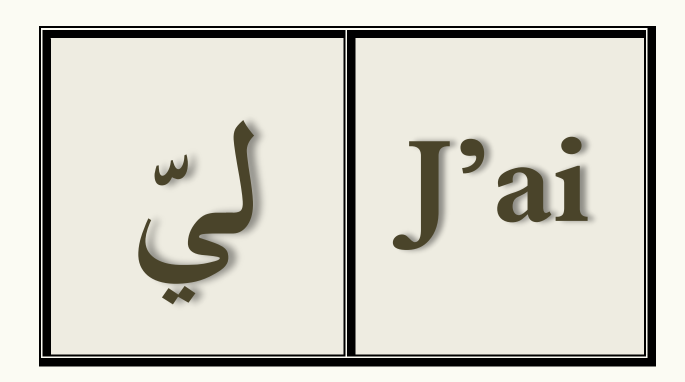
هل تريد من الجبن → **نعم أريد منه**

Mange-t-elle **des** pâtes ? → Non, elle n'**en** mange pas.

هل هي تأكل عجائناً ؟ → **لا، هي لا تأكل منها.**

العدِّ

Le dénombrement



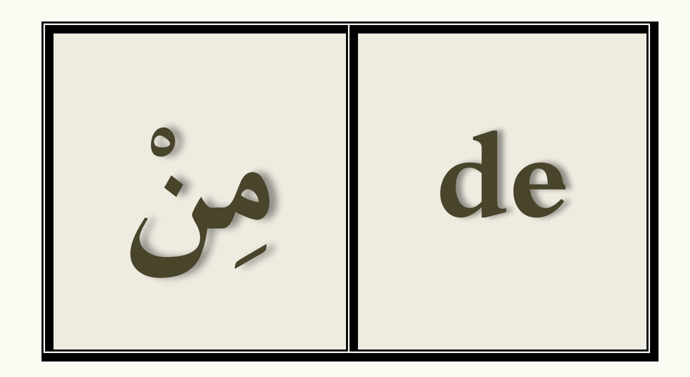
كمية دقيقة أو غير دقيقة.

ويتعلق الأمر هنا بالعدِّ

As-tu **un** **frère** ? ألديك أخ ؟	→	Oui, j'**en** ai **un**. نعم لدي واحد
J'ai **six** **frères**, et toi ? لديّ ستة إخوة، وأنت ؟	→	Moi j'**en** ai **quatorze**. لديّ أربعة عشر.
Combien d'hommes as-tu vus ? كم رجلا رأيت ؟	→	J'**en** ai vu **1**. رأيت واحدا

محل ظرف المكان

La provenance



قد تحل محل ظرف المكان المسبوق بحرف الجر « de ».

Provenance « المكان الذي أتيت منه » : Venir **de**… → **en** venir

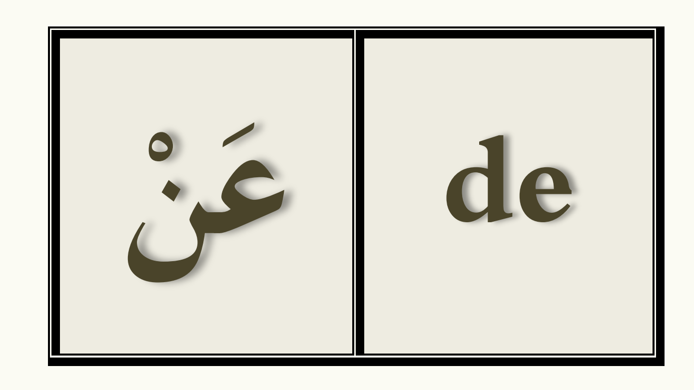
Viens-tu **de** Paris ? → Oui, j'**en** viens.

أستأتي من باريس ؟ → **نعم، سآتي منها.**

لِلمَفْعُول بِهِ

Pour l'Objet Indirect du verbe

(COI)



Parler **de**… → **en** parler	Tu as parlé **de** tes vacances à Marie ? أتحدثت عن عطلتك مع ماري ؟	→	Oui, j’**en** ai parlé. نعم، تحدثت عنها
Avoir besoin **de**… > **en** avoir besoin	J’ai besoin **de** la clé. أنا في حاجة إلى مفتاح.	→	J’**en** ai besoin. أنا في حاجة إليه.
Dire **de**… → **en** dire	Que dit la mère **du** départ de son fils ? ماذا تقول الأم عن سفر ابنها ؟	→	Qu’**en** dit-elle ? ماذا تقول الأم عنه ؟
S’inquiéter **de**… → s’**en** inquiéter	Elle s'inquiète **de** son avenir. انها تشعر بقلق عن المستقبل لها	→	Elle s'**en** inquiète. يقلقها عنه
être content **de**… > **en** être content	Je ne suis pas content **de** mon travail. أنا لست سعيدا عن عملي	→	Je n’**en** suis pas content. أنا لست سعيدا عنه.

الضمير

y

ظرف المكان

La destination



يحل الضمير « Y » محل ظرف المكان في هذه الحالة هو يدل على الوجهة «Destination »

Arriver **à**... → **y** arriver

Arrives-tu **à** Paris ?

هل ستتجه إلى باريس؟

→

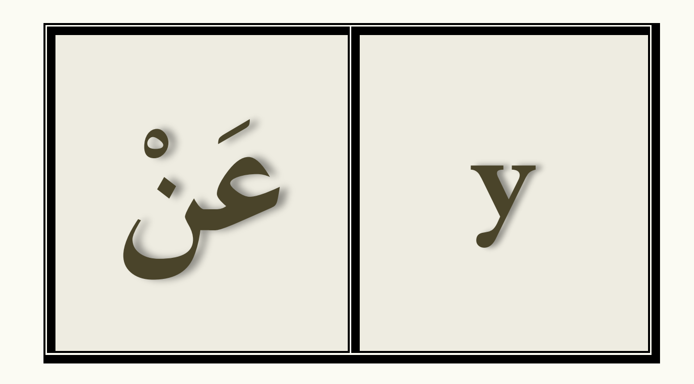
Oui, j'**y** arrive.

نعم، سأتجه إليها.

للمفعول به

Pour l'Objet Indirect du verbe

(COI)



يحل الضمير « Y » محل مفعول به :

Penser **à**… → **y** penser

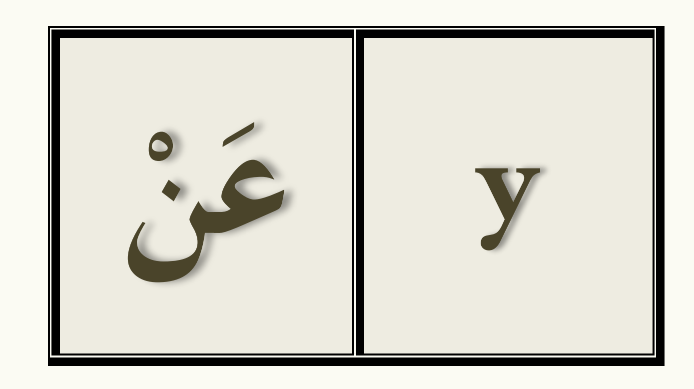
Tu penses **à** ton rendez-vous ? → Tu **y** penses ?

أأنت تفكر في موعدك ؟ → **أتفكر فيه ؟**

لِلمَفْعُول بِهِ

Pour l'Objet Indirect du verbe

(COI)



قد رأينا أن الضميرين « **en** » و « **y** » يمكن أن يحلا محل "مفعول به". وهنا سوف نرى أنه عندما يكونا مع العاقل فلا يمكنهما أن يحلا محله. وفي هذه الحالة سيحل محله :

les pronoms toniques

moi	toi	lui elle	nous	vous	eux elles

لا يأخذ العاقل الضمير « **en** » أو « **y** ».

إذا أُدْخلت حروف الجر à و de على العاقل، يجب إبقاء حروف الجر ويليها « **pronom tonique** »

Verbe + **de**

غير العاقل	مع العاقل
S'occuper **de**… → s'**en** occuper	S'occuper **de quelqu'un** → s'occuper de + **pronom tonique**
Il s'occupe de son jardin. **هو يتولى حديقته.** Il s'en occupe. **هو يتولاها.**	Il s'occupe de son petit frère. **هو يعتني بأخيه الصغير.** Il s'occupe de lui هو **يعتني به.**
Parler **de quelque chose** → **en** parler	Parler **de quelqu'un** → parler de + **pronom tonique**
Tu parles de tes études. **أنت تتحدث عن دراساتك.** Tu en parles. **أنت تتحدث عنها**	La mère s'occupe de son enfant. **الأم تربي ولدها.** Elle s'occupe de lui. **الأم تربيه.**

Verbe + **à**

غير العاقل	مع العاقل
Penser **à**… → **y** penser	Penser **à quelqu'un** → penser à + **pronom tonique**
Elle pense **à** ses projets. هو يفكر في مشاريعه Elle **y** pense. هو يفكر فيها	Il pense **à** ses amis. هو يفكر في أصدقائه.I Il pense **à eux**. هو يفكر فيهم.
Penser à… → y penser	Penser à quelqu'un → penser à + pronom tonique
Elle s'attache **à** des valeurs morales. إنها تركز على القيم الأخلاقية Elle s'**y** attache. إنها تركز عليها	Elle s'attache **à** son mari. لأنها تركز على زوجها. Elle s'attache **à lui**. إنها تركز عليه

بعض الأفعال

الفعل	الترجمة	الفعل	الترجمة
penser à	فَكَّرَ فِي	avoir besoin de	كانَ بِحاجةٍ إلى
raconter à	رَوَى لِ	avoir envie de	رغب في
songer à	نوى على	s'occuper de	يَهْتَم بـ
se mettre à	وضع على	profiter de	استفاد من
croire à	حَسِبَ أن	rêver de	ضحك من
parler à	تَحَدَّثَ إلى	se moquer de	سَخِرَ مِن
se préparer à	أَعَدَّ لِ	se servir de	خدم بِ
réfléchir à	فَكَّرَ فِي	être content de	مَسْرورٌ بـ
s’amuser à	تَسَلَّى في	être fier de	افتخر بـ
tenir à	حَافَظَ على	venir de	عاد من
appeler à…	دعا لِ	avoir peur de	خَافَ مِنْ